

# 新汉俄 实用词典

НОВЫЙ ПРИКЛАДНОЙ  
КИТАЙСКО - РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ

НОВЫЙ  
ПРИКЛАДНОЙ  
КИТАЙСКО - РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ

НОВЫЙ ПРИКЛАДНОЙ  
КИТАЙСКО - РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ

НОВЫЙ  
ПРИКЛАДНОЙ  
КИТАЙСКО - РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ

张后尘 李秀中 主编  
辽宁教育出版社

НОВЫЙ ПРИКЛАДНОЙ  
КИТАЙСКО - РУССКИЙ СЛОВАРЬ

# 新汉俄 实用词典

张后尘 李秀中 主编  
辽宁教育出版社

НОВЫЙ  
ПРИКЛАДНОЙ  
КИТАЙСКО - РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ

## 图书在版编目(CIP)数据

新汉俄实用词典/张后尘,李秀中主编. - 沈阳:辽宁教育出版社,1997.10

ISBN 7-5382-4808-0

I. 新… II. ①张… ②李… III. 俄语-对照词典-汉、俄 IV. H356

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 03707 号

辽宁教育出版社出版

(沈阳市和平区北一马路 108 号 邮政编码 110001)

沈阳新华印刷厂印刷 辽宁省新华书店发行

大连舰艇学院印刷厂排版中心照排

---

开本:850×1168 毫米 1/32 字数:1305 千字 印张:30% 插页:6

印数:1—1000 册

1997 年 10 月第 1 版

1997 年 10 月第 1 次印刷

---

责任编辑:尹 岩

封面设计:杜 江

美术编辑:宋丹心

---

定 价:60.00 元

## 编 者 的 话

《新汉俄实用词典》是为适应改革开放的需要而编写的一部综合词典。它选择收编的词语,主要围绕中俄经贸、文化科技交流和学习俄语的实际需要。全书收词语约45,000条。其中,基础词占一定的比例,习见的各专业词汇覆盖面较大。《新汉俄实用词典》比原版本增收词语约7,000条,主要是近年来出现的一部分新词语,同时加大了基础词语和成语的比例,增加篇幅占25%,增删、修改量占40%以上。

此外,新编还注意吸收《现代汉语词典》关于注音的最新研究成果,在汉字拼音顺序上也与原版本不同,使之更科学,更规范。词典对每个词目均给出了较为简明的译文。译文注重规范性和实用性,有些词语的义项给出几个同义或近义的译文,但也不是完全的,译文可供读者在使用中参考。

编纂汉外词典是一项艰苦细致的工作,即使是编纂一部规模不大的汉外词典。这次新编本我们先后从8万多词条中反复筛选,最后确定收词。在浩瀚的词汇海洋中,对收入的词语选择恰当的译文,更需要花费较大的功夫,即使这样也难以做到尽善尽美。纯粹等值的翻译,除了一些专业术语外,一般是罕见的,总有许多因素制约着用词。因此,任何一部汉外词典,只能是提供一定范围的译文,如何准确地翻译好一个词、一句话,需要译者多做一些研究,分析一下语用场合,选择或创造出恰当的译语。

为方便读者,本词典在编排上对每一词语采取单独立条,读者可以一目了然地查到所需要的词。对某些词的译文还加注了一定的说明,以减少使用中的困惑。

《新汉俄实用词典》是在原词典出版后就开始考虑的,到现在付梓历经了近5年的时间。此间,一些朋友和读者给我们很大鼓励,充分肯定原版本的成功,同时也热情地提出许多宝贵建议和意见,有的还对具体条目提出修改意见,增强了我们从事新编的信心。在编纂中我们注意学习、吸收国内外出版的汉俄词典的编纂经验和成果,特别是上海外国语学院编的《汉俄词典》(商务印书馆)。在此,我们对所参照词典的编者和出版者谨表深切的谢意。

在本词典编纂中,有意识地吸收部分有志于辞书工作的青年编辑、讲师、研究生参加工作,支持他们在实践中增长才干,提高专业水平,为繁荣我国双语词典事业,为培养后继人材,做了积极的努力。我们希望能有更多的同志献身于辞书工作。

本词典虽经全体编者和技术人员的努力,也难免存在这样或那样的疏漏与谬误,恳请同志们批评指正。

# 凡 例

## 一、条目排列

1. 本词典的条目按汉语拼音字母顺序排列,附《汉语拼音音节索引》以备检索。不熟悉汉语拼音的同志,可查阅本书正文后的《部首检字表》。
2. 同音异调的汉字,按声调顺序(阴平“-”,阳平“1”,上声“ˇ”,去声“.”)排列。
3. 同一字头的条目,按第二个汉字的拼音、声调排序,以下类推。
4. 汉字字形相同而音和调不同者,分立条目。
5. 汉字形同音同但意义上需要分立的,分立条目,在条目词右上角标注阿拉伯数字。

## 二、符号

1. 汉语拼音标在方括号[ ]内。
2. 可替换的汉语词标在方括号[ ]内。
3. 汉语注释写在圆括号( )内。
4. 俄语中可替换的词放在圆括号( )内。
5. 专业略语写在尖括号〈 〉内。
6. 一词有几种译文时,用分号隔开,同根词用逗号隔开。
7. 一词有多个义项时,译文用①②③等分隔。

## 三、俄语缩写表

ж. женский род

нескл. несклоняемое

м. мужской род

ср. средний род

мн. множественное число

## 专 业 略 语 表

|     |    |      |      |      |     |
|-----|----|------|------|------|-----|
| <文> | 文学 | <动>  | 动物   | <测>  | 测绘  |
| <戏> | 戏剧 | <植>  | 植物   | <交>  | 交通  |
| <体> | 体育 | <生理> | 生理   | <水>  | 水利  |
| <艺> | 艺术 | <解>  | 解剖   | <电>  | 电工  |
| <语> | 语言 | <医>  | 医学   | <机>  | 机械  |
| <摄> | 摄影 | <药>  | 药学   | <船>  | 船舶  |
| <音> | 音乐 | <生化> | 生物化学 | <空>  | 航空  |
| <教> | 教育 | <农>  | 农业   | <宇>  | 宇航  |
| <影> | 影视 | <环>  | 环境保护 | <无线> | 无线电 |
| <外> | 外交 | <食>  | 食品   | <半>  | 半导体 |
| <政> | 政治 | <地理> | 地理   | <铁路> | 铁路  |
| <哲> | 哲学 | <地质> | 地质   | <海>  | 航海  |
| <宗> | 宗教 | <矿>  | 采矿   | <天>  | 天文  |
| <理> | 物理 | <冶>  | 冶金   | <计>  | 计算机 |
| <化> | 化学 | <纺>  | 纺织   | <技>  | 技术  |
| <生> | 生物 | <印>  | 印刷   | <经>  | 经济  |
| <数> | 数学 | <建>  | 建筑   | <财>  | 财会  |

# 目 录

凡例

专业略语表

汉语拼音音节索引 ..... 1—20

正文 ..... 1—901

部首检字表 ..... 903—923

附录 ..... 925—943

1. 中国党和国家机构名称俄译

2. 各国货币单位

3. 汉俄译音对照表

## 汉语拼音音节索引

## A(1—7)

|     |   |   |   |   |   |
|-----|---|---|---|---|---|
| ā   | 阿 | 钢 | 埃 | 挨 |   |
| āi  | 哀 | 银 |   |   |   |
| ái  | 哀 | 挨 |   |   |   |
| ǎi  | 矮 | 破 | 爱 |   |   |
| ài  | 艾 | 鞍 | 按 | 氨 | 鹈 |
| ān  | 安 | 按 | 胺 | 暗 | 岸 |
| ǎn  | 铵 |   |   |   |   |
| àn  | 案 |   |   |   |   |
| āng | 肮 |   |   |   |   |
| áng | 昂 |   |   |   |   |
| àng | 盎 |   |   |   |   |
| āo  | 凹 | 鳌 | 螯 | 翱 |   |
| áo  | 遨 | 奥 |   |   |   |
| ào  | 傲 |   |   |   |   |

## B(8—49)

|     |   |   |   |   |   |
|-----|---|---|---|---|---|
| bā  | 八 | 巴 | 疤 | 芭 |   |
| bá  | 拔 | 跋 | 靶 |   |   |
| bǎ  | 把 | 耙 | 罢 | 爸 | 耙 |
| bà  | 霸 | 坝 |   |   |   |
| bái | 白 | 柏 | 摆 |   |   |
| bǎi | 百 | 拜 |   |   |   |
| bài | 败 | 班 | 扳 | 颁 | 搬 |
| bān | 斑 | 版 |   |   |   |
| bǎn | 板 | 半 | 拌 | 伴 | 绊 |
| bàn | 瓣 |   |   |   |   |

|      |   |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|---|
| bāng | 办 | 帮 | 绑 | 棒 |   |
| bǎng | 帮 | 榜 | 剥 | 褒 |   |
| bàng | 榜 | 苞 | 保 | 曝 | 豹 |
| bāo  | 包 | 薄 | 暴 |   |   |
| báo  | 雹 | 保 |   |   |   |
| bǎo  | 宝 | 暴 | 爆 |   |   |
| bào  | 报 | 抱 | 卑 | 碑 |   |
|      | 抱 | 创 | 背 | 卑 | 碑 |
| bēi  | 杯 | 悲 |   |   |   |
| běi  | 北 |   | 背 | 卑 | 贝 |
| bèi  | 焙 | 倍 | 辈 | 背 |   |
|      | 钹 | 备 | 被 |   |   |
| bēn  | 奔 |   |   |   |   |
| běn  | 本 | 苯 |   |   |   |
| bèn  | 笨 |   |   |   |   |
| bēng | 崩 | 绷 |   |   |   |
| bèng | 泵 |   |   |   |   |
| bī   | 逼 |   |   |   |   |
| bí   | 鼻 | 笔 | 匕 | 比 | 叱 |
| bǐ   | 鄙 | 彼 |   |   |   |
|      | 闭 | 弊 | 币 | 比 | 秘 |
| bì   | 碧 | 毕 | 帀 | 萆 | 避 |
|      | 壁 | 臂 | 裨 | 边 |   |
| biān | 编 | 编 | 鞭 | 边 |   |
| biǎn | 扁 | 匾 | 贬 | 变 | 遍 |
| biàn | 辨 | 辩 | 辩 |   |   |
|      | 便 |   |   |   |   |
| bīāo | 标 |   |   |   |   |
| biǎo | 表 | 裱 |   |   |   |

biē  
bié  
biě  
biè  
bīn  
bìn  
bīng  
bǐng  
bìng  
bō  
bó  
bǒ  
bò  
bǔ  
bù

鳖别  
瘪别  
濒鬓  
冰饼  
病拨  
剥脖  
箔跛  
簸捕  
部簿

宾  
殡  
槟  
丙  
并  
播  
博  
铂  
薄  
哺  
不

滨  
殡  
兵  
柄  
波  
薄  
伯  
补  
钗

秉  
菠  
搏  
舶  
布

玻  
泊  
驳  
步

C(50—98)

cā  
cāi  
cái  
cǎi  
cài  
cān  
cán  
cǎn  
càn  
cāng  
cáng  
cāo  
cáo  
cǎo

擦猜  
裁采  
菜餐  
蚕惨  
灿仓  
藏藏  
操操  
槽槽  
草草

才  
彩  
参  
残

材  
财  
苍  
舱

财  
苍  
舱

cè  
céng  
chā  
chá  
chà  
chāi  
chái  
chān  
chán  
chǎn  
chàn  
chāng  
cháng  
chǎng  
chàng  
chāo  
cháo  
chǎo  
chē  
chě  
chè  
chén  
chèn  
chēng  
chéng  
chèng  
chī  
chí  
chǐ  
chì  
chōng  
chóng  
chǒng  
chòng

测层  
差察  
差拆  
柴惨  
缠产  
颤昌  
尝场  
场唱  
抄抄  
朝炒  
炒车  
扯撤  
沉衬  
撑成  
成乘  
秤痴  
痴持  
迟耻  
耻炽  
憧虫  
宠冲

厕  
插  
搽  
刹  
豺  
撵  
蝉  
铲  
猖  
偿  
厂  
倡  
钞  
潮

侧  
叉  
茶  
岔  
蟾  
闾  
鲟  
常  
敞  
畅  
超  
嘲

策  
查  
谗  
娼  
长  
巢

肠

陈  
尘  
称  
城  
澄

呈  
橙

程  
承

弛  
尺  
翅  
冲  
重  
斥

驰

|        |   |   |   |   |   |
|--------|---|---|---|---|---|
| chōu   | 抽 |   |   |   |   |
| chóu   | 踌 | 筹 | 酬 | 愁 | 仇 |
|        | 绸 |   |   |   |   |
| chǒu   | 稠 |   |   |   |   |
| chòu   | 丑 |   |   |   |   |
| chū    | 初 | 出 |   |   |   |
| chú    | 厨 | 橱 | 除 | 雏 |   |
| chǔ    | 储 | 处 |   |   |   |
| chù    | 矗 | 处 | 触 |   |   |
| chuān  | 穿 | 畜 | 处 |   |   |
| chuán  | 传 | 川 |   |   |   |
| chuǎn  | 喘 | 船 |   |   |   |
| chuàn  | 串 |   |   |   |   |
| chuāng | 窗 | 疮 | 创 |   |   |
| chuáng | 床 |   |   |   |   |
| chuàng | 创 |   |   |   |   |
| chuī   | 炊 | 吹 |   |   |   |
| chuí   | 垂 | 锤 |   |   |   |
| chūn   | 春 |   |   |   |   |
| chún   | 醇 | 唇 | 纯 |   |   |
| chūn   | 戳 |   |   |   |   |
| cī     | 疵 |   |   |   |   |
| cí     | 瓷 | 慈 | 磁 | 雌 | 辞 |
|        | 祠 |   |   |   |   |
| cǐ     | 此 |   |   |   |   |
| cì     | 次 | 刺 |   |   |   |
| cōng   | 聪 | 葱 |   |   |   |
| cóng   | 从 | 丛 |   |   |   |
| còu    | 凑 |   |   |   |   |
| cū     | 粗 |   |   |   |   |
| cù     | 猝 | 醋 | 促 |   |   |
| cuān   | 余 |   |   |   |   |
| cuàn   | 篡 |   |   |   |   |
| cuī    | 摧 | 催 |   |   |   |
| cuì    | 脆 | 淬 | 萃 | 翠 |   |
| cūn    | 村 |   |   |   |   |

|     |   |   |   |   |
|-----|---|---|---|---|
| cún | 存 |   |   |   |
| cùn | 寸 |   |   |   |
| cuō | 磋 | 搓 | 撮 |   |
| cuó | 座 |   |   |   |
| cuò | 措 | 错 | 挫 | 铍 |

## D(99—154)

|      |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|
| dā   | 搭 | 答 |   |   |
| dá   | 达 | 答 |   |   |
| dǎ   | 打 |   |   |   |
| dà   | 大 |   |   |   |
| dāi  | 呆 |   |   |   |
| dǎi  | 歹 |   |   |   |
| dài  | 戴 | 带 | 大 | 袋 |
|      | 贷 | 待 | 殆 | 逮 |
| dān  | 单 | 耽 | 担 |   |
| dǎn  | 胆 |   |   |   |
| dàn  | 弹 | 淡 | 氮 | 石 |
|      | 蛋 |   |   |   |
| dāng | 当 |   |   |   |
| dǎng | 挡 | 党 |   |   |
| dàng | 当 | 档 | 荡 |   |
| dāo  | 刀 |   |   |   |
| dǎo  | 岛 |   | 捣 |   |
| dào  | 悼 |   | 道 |   |
|      | 盗 |   | 到 | 倒 |
| dé   | 得 | 德 |   |   |
| dēng | 登 |   |   |   |
| děng | 灯 |   |   |   |
| dèng | 澄 | 凳 |   |   |
| dī   | 滴 | 镗 | 提 | 低 |
| dí   | 涤 | 笛 | 敌 | 迪 |
| dǐ   | 底 | 抵 | 的 |   |
| dì   | 帝 | 谛 | 缔 | 弟 |

|      |   |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|---|
| diān | 颠 | 第 | 巅 | 垫 | 店 |
| diǎn | 点 | 典 | 碘 | 殿 |   |
| diàn | 淀 | 惦 | 奠 | 雕 | 刁 |
| diāo | 调 | 貂 | 电 | 钓 |   |
| diào | 调 | 凋 | 弔 |   |   |
| diē  | 跌 | 碟 | 叠 | 钉 |   |
| dié  | 谍 | 疔 | 酊 |   |   |
| dīng | 顶 | 鼎 | 订 | 钉 |   |
| dǐng | 定 | 锭 |   |   |   |
| diū  | 丢 | 铤 |   |   |   |
| dōng | 东 | 冬 | 气 |   |   |
| dǒng | 懂 | 冻 |   |   |   |
| dòng | 动 | 栋 | 洞 | 恫 |   |
| dōu  | 兜 |   |   |   |   |
| dǒu  | 斗 | 抖 | 陡 | 逗 |   |
| dòu  | 斗 | 豆 |   |   |   |
| dū   | 都 | 督 | 黠 | 悽 |   |
| dú   | 毒 | 渎 | 读 |   |   |
| dǔ   | 堵 | 赌 | 肚 | 杜 | 肚 |
| dù   | 度 | 渡 | 镀 |   |   |
| duān | 端 |   |   |   |   |
| duǎn | 短 | 段 | 煨 | 椴 | 鍛 |
| duàn | 断 |   |   |   |   |
| duī  | 堆 |   |   |   |   |
| duì  | 兑 | 对 | 队 | 蹲 | 遁 |
| dūn  | 敦 | 墩 | 吨 | 盾 |   |
| dùn  | 炖 | 钝 | 顿 |   |   |
| duō  | 多 |   |   |   |   |
| duó  | 夺 |   |   |   |   |

duǒ  
duò

躲  
惰  
舵  
堕

E(155—158)

ē  
é  
ě  
è  
ēn  
ér  
ěr  
èr

阿  
额  
恶  
恶  
鳄  
恩  
儿  
耳  
二  
俄  
鹅  
扼  
遏  
饿  
葱  
饵  
尔

F(159—197)

fā  
fá  
fǎ  
fà  
fān  
fán  
fǎn  
fàn  
fāng  
fáng  
fǎng  
fàng  
fēi  
féi  
fěi  
fèi  
fēn

发  
罚  
法  
发  
帆  
烦  
反  
泛  
方  
房  
访  
放  
非  
飞  
肥  
诽  
菲  
费  
乏  
砒  
番  
繁  
返  
范  
芳  
防  
仿  
扉  
妃  
菲  
废  
吩  
伐  
阉  
翻  
凡  
贩  
贩  
芳  
妨  
妨  
菲  
匪  
沸  
纷  
筏  
钹  
钹  
钹  
饭  
饭  
饭  
非  
费

|      |   |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|---|
| fén  | 坟 | 焚 |   |   |   |
| fēn  | 粉 | 愤 | 奋 | 分 | 份 |
| fèng | 粪 | 封 | 烽 | 蜂 | 峰 |
| féng | 丰 | 风 | 疯 |   |   |
| fēng | 锋 |   |   |   |   |
| fèng | 缝 | 俸 | 凤 | 缝 |   |
| fó   | 佛 |   |   |   |   |
| fóu  | 否 | 麸 | 吠 | 肤 | 敷 |
| fū   | 夫 | 扶 | 福 | 幅 | 服 |
| fú   | 芙 | 扶 | 伏 | 符 | 抚 |
| fǔ   | 浮 | 氟 | 俯 | 辅 | 抚 |
| fù   | 拂 | 副 | 仆 | 赴 | 赋 |
|      | 富 | 复 | 覆 | 腹 | 妇 |
|      | 父 | 附 | 负 |   |   |

## G(198—242)

|      |   |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|---|
| gā   | 伽 | 咖 |   |   |   |
| gá   | 轧 |   |   |   |   |
| gǎi  | 改 | 钙 | 概 | 秆 | 竿 |
| gài  | 盖 | 杆 | 盍 | 秆 | 柑 |
| gān  | 干 | 甘 | 柑 | 柑 | 柑 |
|      | 肝 |   |   |   |   |
|      | 尴 | 杆 | 秆 | 拈 | 感 |
| gǎn  | 赶 | 橄 |   |   |   |
|      | 敢 |   |   |   |   |
| gàn  | 干 | 肛 | 刚 | 钢 | 纲 |
| gāng | 缸 | 岗 |   |   |   |
| gǎng | 港 |   |   |   |   |
| gàng | 杠 |   |   |   |   |

|      |   |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|---|
| gāo  | 高 | 膏 | 羔 | 糕 | 皋 |
| gǎo  | 搞 | 镐 | 稿 |   |   |
| gào  | 告 | 锬 | 歌 | 戈 | 搁 |
| gē   | 割 | 哥 |   |   |   |
| gé   | 革 | 膈 | 镅 | 隔 | 阁 |
| gè   | 格 | 各 | 铬 |   |   |
| gěi  | 给 |   |   |   |   |
| gēn  | 根 | 跟 | 更 |   |   |
| gēng | 庚 | 耕 |   |   |   |
| gèng | 耿 | 梗 |   |   |   |
| gòng | 更 | 工 | 攻 | 功 | 供 |
| gōng | 官 | 公 | 弓 |   |   |
|      | 恭 | 汞 | 拱 |   |   |
| gǒng | 巩 | 共 | 供 |   |   |
| gòng | 贡 | 枸 | 勾 | 沟 | 钩 |
| gōu  | 篝 | 枸 | 勾 |   |   |
| gǒu  | 媾 | 够 | 购 | 购 |   |
| gòu  | 沽 | 辜 | 估 | 姑 | 箍 |
| gū   | 孤 | 古 | 钴 | 蛊 | 骨 |
| gǔ   | 鼓 | 股 |   |   |   |
|      | 谷 | 顾 | 故 | 固 |   |
| gù   | 雇 | 瓜 | 呱 |   |   |
| guā  | 刮 |   |   |   |   |
| guǎ  | 寡 | 卦 |   |   |   |
| guà  | 挂 |   |   |   |   |
| guāi | 乖 |   |   |   |   |
| guǎi | 拐 |   |   |   |   |
| guài | 怪 | 棺 | 关 | 冠 | 鳃 |
| guān | 官 |   |   |   |   |
|      | 观 | 馆 |   |   |   |
| guǎn | 管 | 灌 |   |   |   |
| guàn | 冠 | 罐 | 鸛 | 盥 |   |
|      | 贯 | 惯 |   |   |   |

|       |   |   |   |   |   |
|-------|---|---|---|---|---|
| guāng | 光 |   |   |   |   |
| guǎng | 广 |   |   |   |   |
| guī   | 规 | 闺 | 硅 | 鲑 | 归 |
| guǐ   | 皈 | 瑰 | 龟 |   |   |
| guì   | 鬼 | 诡 | 轨 | 癸 | 桧 |
|       | 桂 | 柜 | 贵 | 跪 |   |
|       | 剑 |   |   |   |   |
| gǔn   | 滚 | 辊 |   |   |   |
| gùn   | 棍 |   |   |   |   |
| guō   | 锅 |   |   |   |   |
| guó   | 国 |   |   |   |   |
| guǒ   | 果 |   |   |   |   |
| guò   | 过 |   |   |   |   |

## H(243—294)

|      |   |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|---|
| hā   | 哈 | 哈 |   |   |   |
| há   | 哈 |   |   |   |   |
| hǎ   | 哈 |   |   |   |   |
| hà   | 哈 |   |   |   |   |
| hái  | 骸 |   |   |   |   |
| hǎi  | 海 |   |   |   |   |
| hài  | 害 | 亥 | 骇 | 氮 |   |
| hān  | 鼾 | 憨 | 酣 | 涵 |   |
| hán  | 寒 | 含 | 函 |   |   |
| hǎn  | 罕 | 喊 |   |   |   |
| hàn  | 汗 | 憾 | 旱 | 悍 | 焊 |
|      | 捍 |   | 撼 |   |   |
| hāng | 夯 |   |   |   |   |
| háng | 航 | 行 | 杭 |   |   |
| hàng | 巷 |   |   |   |   |
| háo  | 豪 | 壕 | 貉 | 毫 | 蚝 |
| hǎo  | 好 |   |   |   |   |
| hào  | 耗 | 号 | 浩 | 皓 | 好 |
| hē   | 喝 |   |   |   |   |
| hé   | 核 | 河 | 何 | 荷 | 合 |

|       |   |   |   |   |   |
|-------|---|---|---|---|---|
| hè    | 盒 | 禾 | 和 | 褐 | 喝 |
|       | 鹤 | 赫 | 荷 |   |   |
| hēi   | 贺 |   |   |   |   |
| hēn   | 黑 |   |   |   |   |
| hěn   | 痕 | 狠 |   |   |   |
| hèn   | 很 |   |   |   |   |
| hēng  | 亨 |   |   |   |   |
| héng  | 恒 | 横 | 桁 | 衡 |   |
| hèng  | 横 |   |   |   |   |
| hōng  | 烘 | 哄 | 轰 |   |   |
| hóng  | 鸿 | 虹 | 红 | 洪 | 宏 |
|       | 弘 |   |   |   |   |
| hóu   | 侯 | 瘠 | 喉 | 猴 |   |
| hǒu   | 吼 |   |   |   |   |
| hòu   | 厚 | 候 | 后 |   |   |
| hū    | 呼 | 忽 |   |   |   |
| hú    | 壶 | 胡 | 湖 | 糊 | 葫 |
|       | 瑚 | 狐 | 弧 |   |   |
| hǔ    | 虎 | 琥 |   |   |   |
| hù    | 户 | 扈 | 护 | 沪 | 互 |
|       | 鸪 |   |   |   |   |
| huā   | 花 |   |   |   |   |
| huá   | 划 | 滑 | 华 | 哗 | 铍 |
| huà   | 话 | 画 | 划 | 化 | 桦 |
| huái  | 怀 | 槐 | 踝 |   |   |
| huài  | 坏 |   |   |   |   |
| huān  | 欢 |   |   |   |   |
| huán  | 环 |   |   |   |   |
| huǎn  | 缓 |   |   |   |   |
| huàn  | 患 | 涣 | 焕 | 换 | 唤 |
|       | 幻 |   |   |   |   |
| huāng | 荒 | 恍 |   |   |   |
| huáng | 黄 | 磺 | 簧 | 皇 | 蝗 |
| huǎng | 谎 | 恍 | 幌 |   |   |
| huàng | 晃 |   |   |   |   |

|      |      |       |      |     |      |     |
|------|------|-------|------|-----|------|-----|
| jī   | 基稽饥  | 籍汲    | 己    | 计季记 | 加    | 假驾歼 |
| jī   | 击    | 羁肌缉吉及 | 鹿    | 鲚寄既 | 佳枷   | 胛架肩 |
| jī   | 积唧机  | 鸡瘠集急几 | 荆妓系  | 继夹嘉 | 钾假间  |     |
| jī   | 迹畸讥  | 芟嫉辑级挤 | 荠伎鲫  | 纪稼袈 | 颊岬价兼 |     |
| jī   | 激奇几汲 | 疾棘极脊给 | 寂技祭忌 | 家茄夹 | 甲嫁煎  |     |
| jiā  |      |       |      |     |      |     |
| jiá  |      |       |      |     |      |     |
| jiǎ  |      |       |      |     |      |     |
| jià  |      |       |      |     |      |     |
| jiān |      |       |      |     |      |     |

|       |   |   |   |   |   |
|-------|---|---|---|---|---|
| jiǎn  | 拣 | 俭 | 贱 | 健 | 犍 |
| jiàn  | 见 | 健 | 贱 | 健 | 犍 |
| jiāng | 江 | 浆 | 姜 | 僵 | 僵 |
| jiǎng | 讲 | 奖 | 将 | 绛 | 绛 |
| jiàng | 匠 | 浆 | 交 | 降 | 绛 |
| jiāo  | 娇 | 浇 | 教 | 胶 | 郊 |
| jiáo  | 狡 | 蕉 | 嚼 | 骄 | 焦 |
| jiǎo  | 较 | 皎 | 矫 | 绞 | 搅 |
| jiào  | 校 | 窖 | 叫 | 角 | 酵 |
| jiē   | 结 | 街 | 结 | 阶 | 阶 |
| jié   | 洁 | 节 | 捷 | 截 | 劫 |
| jiě   | 解 | 杰 | 解 | 竭 | 羯 |
| jiè   | 介 | 戒 | 借 | 芥 | 界 |
| jīn   | 今 | 禁 | 斤 | 金 | 筋 |
| jǐn   | 锦 | 紧 | 晋 | 仅 | 劲 |
| jìn   | 禁 | 尽 | 进 | 近 | 劲 |
| jīng  | 鲸 | 惊 | 荆 | 粳 | 精 |
|       | 兢 | 惊 | 荆 | 晶 | 茎 |

|                             |       |      |      |      |        |       |    |
|-----------------------------|-------|------|------|------|--------|-------|----|
| jǐng<br>jìng                | 经井竟静  | 劲窘   | 炯纠   | 韭鹵   | 鞠橘矩巨俱锯 | 绢绢决决崛 | 军竣 |
| jiǒng<br>jiū<br>jiǔ<br>jiù  | 窘鸠酒就舅 | 菊举聚惧 | 剧捐卷卷 | 卷觉决崛 | 军竣     |       |    |
| jū<br>jú<br>jǔ<br>jù        | 菊举聚惧  | 惧剧捐卷 | 卷卷觉决 | 崛崛   | 军竣     |       |    |
| juān<br>juǎn<br>juàn<br>jué | 绢绢决决崛 | 军竣   |      |      |        |       |    |
| jūn<br>jùn                  | 军竣    |      |      |      |        |       |    |

K(368—391)

|                                                             |           |        |    |
|-------------------------------------------------------------|-----------|--------|----|
| kā<br>kǎ<br>kāi<br>kǎi<br>kān<br>kǎn<br>kàn<br>kāng<br>kàng | 喀卡开楷刊坎看康亢 | 咖咔铜铠勘砍 | 慷抗 |
|                                                             |           | 咯凯看    | 糠抗 |
|                                                             |           |        | 伧  |

|                                                                                                                                             |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| kǎo<br>kào<br>kē                                                                                                                            | 考靠磕窠咳渴刻恪肯坑空恐空抠口扣窟苦库夸垮垮持会宽款筐狂旷窥奎傀愧坤捆困扩 |
| ké<br>kě<br>kè                                                                                                                              | 珂颗壳可克                                 |
| kěn<br>kēng<br>kōng<br>kǒng<br>kòng<br>kōu<br>kǒu<br>kū<br>kǔ<br>kù<br>kuā<br>kuǎ<br>kuà<br>kuài<br>kuān<br>kuǎn<br>kuāng<br>kuáng<br>kuàng | 啃吭孔控扼口扣窟苦库夸垮垮持会宽款筐狂旷窥奎傀愧坤捆困扩          |
| kū<br>kǔ<br>kù                                                                                                                              | 叩枯裤跨块                                 |
| kuā<br>kuǎ<br>kuà<br>kuài<br>kuān<br>kuǎn<br>kuāng<br>kuáng<br>kuàng                                                                        | 哭酷跨块                                  |
| kuī<br>kuǐ<br>kuì<br>kūn<br>kǔn<br>kùn<br>kuò                                                                                               | 框亏蛙魁葵矿盔唾溃昆阔括                          |

## L (392—432)

|      |   |   |   |
|------|---|---|---|
| lā   | 垃 | 蜡 | 辣 |
| lǎ   | 落 |   |   |
| lái  | 睐 |   |   |
| lài  | 赖 |   |   |
| lán  | 阑 | 篮 | 栏 |
| lǎn  | 懒 |   |   |
| làn  | 滥 |   |   |
| láng | 廊 | 狼 |   |
| lǎng | 朗 |   |   |
| làng | 浪 |   |   |
| lāo  | 捞 |   |   |
| láo  | 牢 | 劳 |   |
| lǎo  | 老 | 落 |   |
| lào  | 涝 |   |   |
| lè   | 乐 | 累 |   |
| léi  | 雷 | 累 | 肋 |
| lěi  | 磊 |   |   |
| lèi  | 泪 |   |   |
| léng | 棱 |   |   |
| lěng | 冷 |   |   |
| lí   | 离 | 厘 | 梨 |
| lǐ   | 礼 | 里 | 锂 |
| lì   | 立 | 莅 | 栗 |
|      | 厉 | 莅 | 栗 |
|      | 砾 | 莅 | 栗 |
|      | 荔 | 莅 | 栗 |
| lián | 帘 | 镰 | 联 |
| liǎn | 连 | 莲 |   |
| liàn | 恋 | 炼 | 链 |

|       |   |   |   |   |
|-------|---|---|---|---|
| liáng | 凉 | 良 | 粮 | 量 |
| liǎng | 晾 | 亮 | 量 |   |
| liàng | 疗 | 辽 | 潦 |   |
| liáo  | 了 |   |   |   |
| liǎo  | 镣 | 了 |   |   |
| liào  | 料 | 裂 | 劣 | 猎 |
| liè   | 列 | 磷 | 林 | 淋 |
| lín   | 遴 | 邻 |   |   |
| lǐn   | 凛 | 隣 |   |   |
| lìn   | 淋 | 陵 | 绫 | 龄 |
| líng  | 凌 | 聆 | 铃 | 伶 |
|       | 灵 |   |   |   |
| lǐng  | 令 |   |   |   |
| lìng  | 另 |   |   |   |
| liū   | 溜 |   |   |   |
| liú   | 浏 | 琉 | 硫 | 留 |
|       | 榴 | 榴 | 馏 |   |
| liǔ   | 柳 |   |   |   |
| liù   | 六 | 笪 | 隆 |   |
| lóng  | 龙 | 笪 |   |   |
| lǒng  | 垄 |   |   |   |
| lóu   | 楼 | 露 | 陋 |   |
| lǒu   | 漏 | 卢 | 颅 | 鲈 |
| lòu   | 炉 | 芦 |   |   |
| lú    | 鲁 | 露 |   |   |
| lǔ    | 路 |   |   |   |
| lù    | 陆 |   |   |   |
|       | 驴 |   |   |   |
| lú    | 旅 | 铝 | 履 |   |
| lǔ    | 率 | 律 | 氯 | 绿 |
| lū    | 率 |   |   |   |
| luán  | 卵 |   |   |   |
| luǎn  | 乱 |   |   |   |
| luàn  |   |   |   |   |